

ThermoConnect



Ovládací prvok pre teplovzdušné a teplovodné kúrenia

Obsah

1 Úvod	2	6 Kontrolka stavu a resetovacie tlačidlo	4	11 Identifikačný štítok ThermoConnect	9
2 Obsluha ThermoConnect	3	7 Mobilné sieťové pripojenie	4	12 Prvé uvedenie do prevádzky	9
3 Tlačidlo	3	8 Montáž ThermoConnect	5	13 Právne požiadavky	11
4 Mobilná aplikácia	3	9 Montáž káblového zväzku	7	14 Technické údaje	11
5 Webová služba My Webasto-Connect	3	10 Ovládanie vetrania vozidla	9		

1 Úvod

1.1 Použitie symbolov

	Vysvetlenie
▶	Vykonávaný krok
✓	Požiadavka na nasledujúci krok
☞	Upozornenie na technickú zvláštnosť
📖	K dispozícii sú ďalšie informácie
!	Výstraha pred možnými materiál- nými škodami
⚠	Výstraha pred možnými ťažkými alebo smrteľnými poraneniami

1.2 Záruka a ručenie

Spoločnosť Webasto neručí za závady alebo škody, ktoré vzniknú v dôsledku nedodržania návodu na montáž a obsluhu. Toto vylúčenie ručenia sa vzťahuje najmä

na nasledujúce prípady:

- Montáž nezaškoleným personálom
- Nesprávne použitie
- Opravy nevykonané servisným strediskom Webasto
- Použitie neoriginálnych náhradných dielov
- Prestavba agregátu bez súhlasu spoločnosti Webasto

Časti tohto návodu sa môžu líšiť od dodaného výrobku a/alebo služieb a podlieha zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Spoločnosť Webasto si vyhradzuje právo na úpravu, pridávanie alebo odstraňovanie častí tohto návodu bez predchádzajúceho upozornenia.

1.3 Bezpečnosť



VAROVANIE

Nesprávna obsluha, montáž alebo oprava vykurovacích a chladiacich systémov môže zapríčiniť požiar alebo únik smrteľného oxidu uhoľnatého, čo má za následok vážne poranenia až smrť.



VAROVANIE

Riziko výbuchu, intoxikácie a udusení, požiaru alebo iných poranení pri obsluhu kúrenia.

- ▶ Riadte sa návodom na obsluhu teplovzdušného alebo teplovodného kúrenia.



V prípade poruchy vymeňte ThermoConnect ako celok.

1.4 Používanie v súlade s určením

Systém ThermoConnect je navrhnutý na ovládanie teplovzdušných a teplovodných kúrení Webasto pomocou ľubovoľnej kompatibilnej mobilnej alebo webovej aplikácie. Systém ThermoConnect je elektricky pripojený k teplovzdušnému alebo teplovodnému kúreniu a dostáva jeho príkazy cez sieťové pripojenie 2G. Príkazy sú odoslané cez mobilný telefón s aplikáciou ThermoConnect alebo cez webový prehliadač (My WebastoConnect).

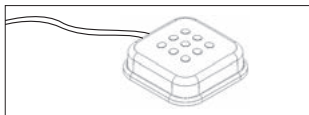
 Viac informácií vám poskytne servisné stredisko Webasto.

2 Obsluha ThermoConnect

Teplovzdušné alebo teplovodné kúrenie môžete obsluhovať 3 spôsobmi:

- Pomocou tlačidla.
- Pomocou aplikácie ThermoConnect na mobilnom telefóne.
- Prostredníctvom webovej stránky „My WebastoConnect“.

3 Tlačidlo



Obr.1 Tlačidlo

Tlačidlo je umiestnené v dosahu vodiča. Tlačidlo zapína alebo vypína teplovzdušné alebo teplovodné kúrenie s prednastavenou dobou chodu (60 min.).

- Stlačte tlačidlo pre spustenie teplovzdušného alebo teplovodného kúrenia.

Prednastavenú dobu chodu je možné v prípade potreby zmeniť. Pozri "5 Webová služba My WebastoConnect" na strane 3.

Podsvietenie tlačidla je tiež indikátor stavu:

- Vypnuté – Kúrenie vypnuté
- Červená (bliká) – systém ThermoConnect nie je pripojený, hľadá sieť alebo sa rešartuje
- Červená (nepretržite svieti) – Kúrenie zapnuté

Tlačidlo sa používa na rešartovanie a resetovanie nastavení systému ThermoConnect.

- Rešartovanie pozri 6.2.1 na strane 4

- Resetovanie pozri 6.2.2 na strane 4

4 Mobilná aplikácia

- ✓ Uistite sa, že máte v mobilnom telefóne nainštalovanú aplikáciu ThermoConnect.

 Postup inštalácie aplikácie nájdete v "12 Prvé uvedenie do prevádzky" na strane 9.

Systém ThermoConnect sa ovláda pomocou ľubovoľného kompatibilného telefónu s pripojením k sieti a s aplikáciou Webasto ThermoConnect.

 Pomocou aplikácie sa však nedajú ovládať všetky funkcie. Viac nastavení je dostupných cez webovú službu. Pozri "5 Webová služba My WebastoConnect" na strane 3.

5 Webová služba My WebastoConnect

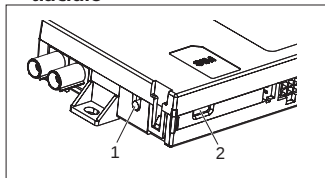
Nastavenia ThermoConnect je možné ovládať prostredníctvom webovej služby My WebastoConnect.

- Navštívte lokalitu "my.webastoconnect.com".
- Zadajte dočasné identifikačné číslo zobrazené v mobilnej aplikácii pod položkou aplikácie My WebastoConnect item

alebo použite prihlasovacie údaje k účtu ThermoConnect.

 Všetky nastavenia aplikácie sú tiež dostupné v MyWebastoConnect a budú automaticky zosynchronizované. Kontextový pomocník pre každé nastavenie je dostupný v službe My WebastoConnect.

6 Kontrolka stavu a resetovacie tlačidlo



Obr.2 Kontrolka stavu ThermoConnect

1. Resetovacie tlačidlo
2. Kontrolka stavu

6.1 Kontrolka stavu

Zelená (nepretržite): OK
Zelená (bliká): Hľadá sa sieť

 Ak došlo k poruche, kontaktujte servisné stredisko Webasto.

6.2 Reštartovanie a reset

Reštartovanie a resetovanie nastavení je možné vykonať s pomocou tlačidla alebo resetovacieho tlačidla na bočnej strane ThermoConnect. Pozri Obr.2

6.2.1 Reštartovanie ThermoConnect

- ▶ Stlačte a podržte tlačidlo na 10 s.
- ▶ Pustite tlačidlo.
 - Systém ThermoConnect sa reštartuje.
 - Počas reštartovania ThermoConnect bliká kontrolka stavu.

6.2.2 Resetovanie nastavení ThermoConnect

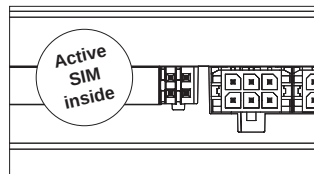
Resetujte na štandardné nastavenia.

- ▶ Stlačte a podržte tlačidlo na 10 s.
- ▶ Pustite tlačidlo.
- ▶ Stlačte tlačidlo 3-krát, kým bliká kontrolka stavu.

 Resetovanie nastavení vykoná nasledujúce funkcie:

- Nastavenia pripojenia sa obnovia na štandardné.
- Odstránia sa používatelia spárovaných mobilných telefónov a telefónne čísla používateľa.
- Odstráni všetky časovače a udalosti založené na lokalite.

7 Mobilné sieťové pripojenie



Obr.3 Umiestnenie SIM karty vo vnútri zariadenia

Na používanie ThermoConnect je potrebný mobilný telefón s aplikáciou ThermoConnect. Viac informácií nájdete v "12.1 Inštalácia aplikácie do mobilného telefónu" na strane 9.

Systém ThermoConnect obsahuje predinštalovanú SIM kartu, na ktorú sa vzťahuje predplatné ThermoConnect. Pre používanie tohto zariadenia je potrebné aktívne predplatné ThermoConnect. Vyžaduje sa poplatok za predplatné.

7.1 Predplatné

Keď sa blíži koniec obdobia predplatného, na mobilnú aplikáciu ThermoConnect na e-mail používateľa (ak je uvedený v službe My WebastoConnect) je odoslaná pripomienka.

7.2 Obnovenie predplatného

Skontrolujte a obnovte predplatné vo webovej službe My WebastoConnect.

 Ak predplatné za službu nie je obnovené pred uplynutím platnosti, služba bude zrušená. Na obnovenie zrušenej služby sa vzťahuje poplatok za reaktiváciu. Výmena predinštalovanej SIM karty ThermoConnect za SIM kartu iného operátora nie je povolená.

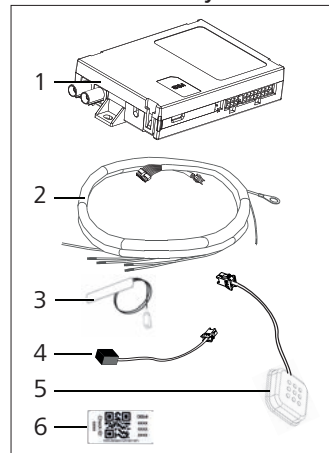
7.3 Zoznam podporovaných krajín

ThermoConnect bude fungovať v nasledujúcich krajinách za predpokladu, že je dostupná sieť 2G:

Rakúsko	Lotyšsko
Belgicko	Litva
Bulharsko	Luxembursko
Chorvátsko	Malta
Cyprus	Holandsko
Česká republika	Nórsko
Dánsko	Poľsko
Estónsko	Portugalsko
Fínsko	Rumunsko
Francúzsko	Slovensko (Slovenská republika)
Nemecko	Slovinsko
Grécko	Španielsko
Maďarsko	Švédsko
Írsko	Švajčiarsko
Taliansko	Spojené kráľovstvo

8 Montáž ThermoConnect

8.1 Obsah dodávky



Obr.4 ThermoConnect a príslušenstvo

1. ThermoConnect
2. Káblový zväzok
3. Externá GSM anténa (fialový konektor)
4. Externá GPS anténa (modrý konektor)

5. Tlačidlo (s osvetlením a snímačom teploty)

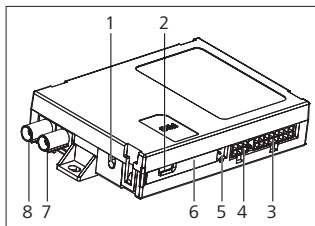
6. Štítky s QR kódom (2x)

Bez vyobrazenia:

■ Lepky na suchý zips (2x)

■ Návod na obsluhu a montáž

8.2 Konektory a miesto montáže



Obr.5 Pripojenia ThermoConnect

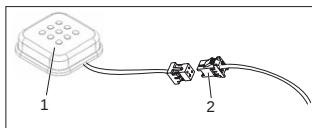
1. Resetovacie tlačidlo, pozri stranu 4
 2. Kontrolka stavu, pozri stranu 4
 3. 16-pinový: Konektor ThermoConnect
 4. Nepoužíva sa
 5. 4-pinový: Konektor kúrenia Webasto
 6. SIM karta (vo vnútri)
 7. Konektor GPS antény (modrý)
 8. Konektor GSM antény (fialový)
- Vyberte miesto montáže pre

ThermoConnect:

- Systém ThermoConnect montujte len na rovné povrchy, aby ste predišli deformácii montážnej skrinky.
- Systém ThermoConnect musí byť namontovaný vo vnútri vozidla, na suchom a chránenom mieste.
- Odporúča sa miesto pod prístrojovou doskou na strane vodiča.
- Ubezpečte sa, že kontrolka stavu je počas prevádzky viditeľná.

► Označte miesto ThermoConnect vo výkrese na Obr.21

8.3 Montáž tlačidla



Obr.6 Tlačidlo

1. Tlačidlo
2. Zapojte káblový zväzok ThermoConnect

► Neodpájajte konektor z kábla.

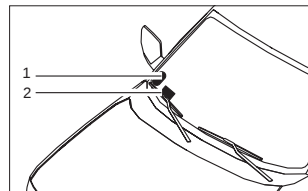
► Namontujte tlačidlo na prístupnom a chránenom mieste.

► Tlačidlo obsahuje snímač teploty. Ubezpečte sa, že vzduch môže prúdiť okolo tlačidla, ale musí byť chránené pred priamym prúdením vzduchu z vetracích kanálov.

► Tlačidlo musí byť namontované. Tlačidlo má štyri funkcie:

1. Zapínanie/vypínanie kúrenia.
2. Potvrdenie nových používateľov.
3. Meranie teploty.
4. Resetovanie alebo reštartovanie ThermoConnect, pozri stranu 4.

8.4 Montáž antény (GSM a GPS)



Obr.7 Příklad montáže antény

1. GPS anténa
2. GSM anténa

 Neodpájajte konektory od káblov.

 Montáž:

- GPS anténa:
 - Zobrazí sa text 'GPS'.
 - GPS si vyžaduje nerušený výhľad na oblohu.
- GSM anténa:
 - Nie v blízkosti alebo vedľa kovových povrchov.
 - Pre najlepší príjem signálu: Pokiaľ je to možné, GSM anténu (2) namontujte čo najvyššie. Montáž antény vo vyššej polohe vo všeobecnosti znamená lepší príjem signálu.

- ▶ Vyberte miesto montáže antén, napríklad na dolnom okraji čelného skla.
- ▶ Miesto montáže očistite od nečistôt, mastnoty alebo škvŕn
- ▶ Antény uchyťte / namontujte s pomocou lepiacej pásky.
- ▶ Káble GPS a GSM antény vedte do ThermoConnect.
- ▶ Zatlačte konektory do ThermoConnect.
 - Fialový = GSM anténa
 - Modrý = GPS anténa

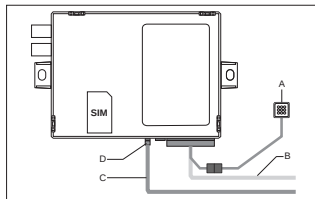
9 Montáž káblového zväzku

Systém ThermoConnect je do systému vozidla možné integrovať dvomi spôsobmi.

1. Použitie konektora ovládacieho prvku z káblového zväzku kúrenia a tlačidla káblového zväzku ThermoConnect, pozri kapitolu 9.1
2. Použitie len káblového zväzku ThermoConnect, pozri kapitolu 9.2

Možnosť 2 použite len v prípade, ak je niekto k dispozícii konektor kúrenia a/alebo potrebujete extra vstupy/výstupy.

9.1 Použitie káblového zväzku kúrenia



Obr.8 Konektor káblového zväzku z kúrenia.



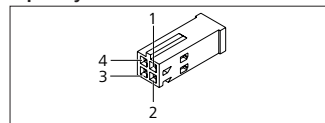
Pozri Káblový zväzok kúrenia.

- ▶ Pripojte káblový zväzok ThermoConnect (B) k 16-pinovému konektoru.
- ▶ Pripojte tlačidlo (A) ku konektoru na káblovom zväzku ThermoConnect, po-

zri Obr.6.

- ▶ Skontrolujte kabeláž konektora ovládacieho prvku z kúrenia (Obr.9). V prípade potreby ho opravte.
- ▶ Pripojte konektor ovládacieho prvku z káblového zväzku kúrenia (C) ku 4-pinovej W-zbernici alebo analógovému konektoru na ThermoConnect (D). Dávajte pozor na orientáciu konektora!
- ▶ Zviažte uvoľnenú časť káblového zväzku ThermoConnect (B).

4-pinový konektor

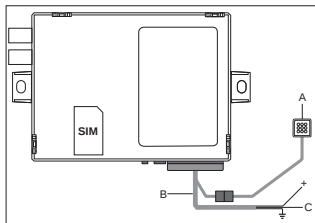


Obr.9 4-pinový konektor kabeláže kúrenia

Pin	Farba	Popis
1	Žltá	W-zbernica
2	--	--
3	Červená	Pin 30, napájanie
4	Hnedá	Pin 31, uzemnenie

Nepripájajte káblový zväzok napájacieho napätia a uzemnenia ThermoConnect, keď sa používa káblový zväzok kúrenia! Systém ThermoConnect dostáva napájacie napätie a je uzemnený z kúrenia cez 4-pinový konektor.

9.2 Použitie káblového zväzku ThermoConnect



Obr.10 ThermoConnect s dodaným káblovým zväzkom

- Pripojte tlačidlo (A) ku konektoru na káblovom zväzku ThermoConnect, pozri Obr.6.
- Pripojte **oranžový** vodič W-zbernice (pin 2) káblového zväzku ThermoConnect (C) k **žltému** vodiču W-zbernice z kúrenia alebo pripájacieho výstupu 1 (pin 10) alebo 2 (pin 11) k čiernemu (ovládanie) vodiču na káb-

lovom zväzku kúrenia.



Pozri Káblový zväzok kúrenia.

- Skontrolujte, či je zdroj napätia zaistený poistkou 5 A.
- Pripojte červený vodič (pin 9, +) ku zdroju napätia.



V systémoch s viacerými batériami pripojte káblový zväzok k batérii, ktorá je pripojená k teplovzdušnému alebo teplovodnému kúreniu.

- Pripojte hnedý vodič (pin 1) káblového zväzku ThermoConnect (⚡) k uzemneniu.
- Pripojte konektor káblového zväzku ThermoConnect (B) k 16-pinovému konektoru na ThermoConnect.
- Zviažte uvoľnenú časť káblového zväzku ThermoConnect.



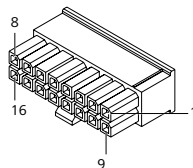
Ak je to potrebné, upravte káblový zväzok kúrenia.



■ Vždy skontrolujte schému zapojenia kúrenia.

■ Pri pripájaní viac ako jedného ovládacieho prvku ku kúreniu: Ubezpečte sa, že kúrenie a ovládacie zariadenia sú pripojené cez zbernicu WBus (pin 2 / žltý vodič) Pin 2 (žltý vodič).

16-pinový konektor



Obr.11 ThermoConnect 16-pinový konektor

Pozri tiež Obr.22

Pin	Farba	Popis
1	Hnedá	Pin 31, uzemnenie
2	Oranžová	W-zbernica
3		Nepripojené
4		Nepripojené
5		Nepripojené
6	Hnedá	Tlačidlo
7	Šedá	Vstup 1, (+ 0 V...+32 V, min. impedancia 10 kΩ, stav hore >5 V, stav dole < 0,5 V)
8	Fialová	Vstup 2, (+ 0 V...+32 V, min. impedancia 10 kΩ, stav hore >5 V, stav dole < 0,5 V)

Pin	Farba	Popis
9	Červená	Pin 30, napájanie, (+9 V...+32 V, vyžaduje sa 5 A poistka)
10	Žltá	Výstup 1 (0,5 A, rovnaké ako napájacie napätie, keď je ovládané)  Toto nie je signál W-zbernice.
11	Biela	Výstup 2 (0,5 A, rovnaké ako napájacie napätie, keď je ovládané)
12	Zelená	Tlačidlo
13	Šedá	Tlačidlo
14	Modrá	Tlačidlo
15		Nepripojené
16		Nepripojené

9.3 Káblový zväzok kúrenia

(Ref. Obr.9)

- W-zbernica: Pripojte žltý vodič.
- Analógové kúrenie: Pripojte čierny vodič.

 **Vždy skontrolujte schému zapojenia kúrenia.**

10 Ovládanie vetrania vozidla

ThermoConnect sa dá konfigurovať na samostatné ovládanie vetrania vozidla.

- Pripojte buď výstup 1 (pin 10) alebo vý-

ThermoConnect

stup 2 (pin 11) k ovládaniu vetrania vozidla.

Pridajte ďalšie ovládacie tlačidlo v mobilnej aplikácii cez službu „My WebastoConnect“. Tlačidlo sa potom automaticky zobrazí v mobilnej aplikácii.

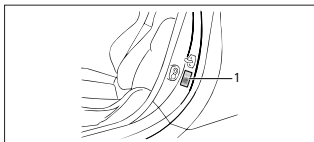
Kúrenie naďalej automaticky ovláda vetranie: Používateľ nesmie súčasne používať ovládacie prvky kúrenia a vetrania.

11 Identifikačný štítok ThermoConnect



Obr.12 Príklad: Štítok s QR kódom

Identifikačný štítok ThermoConnect je potrebný na spárovanie mobilnej aplikácie so zariadením ThermoConnect.



Obr.13 Príklad: Umiestnenie na stĺpiku dverí

- Umiestnite jeden štítok na miesto, kde je možné zosnímať ho fotoaparátom telefónu. Napríklad na stĺpik A alebo B vozidla, na bočnú stranu prístrojovej dosky alebo na kryt poistkovej skrine.
- Druhý štítok umiestnite na Obr.23.

12 Prvé uvedenie do prevádzky

12.1 Inštalácia aplikácie do mobilného telefónu



Obr.14 Aplikácia ThermoConnect

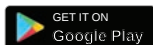
Príklad aplikácie v mobilnom telefóne

- Na mobilnom telefóne skontrolujte, či je pripojený k sieti (internetové pripojenie musí byť k dispozícii).
- Navštívte príslušný obchod s aplikáciami. **Vyhľadajte 'ThermoConnect'.**

Aplikácia je dostupná na Apple App Store a Google Play. Tento krok je možné vykonať prostredníctvom QR kódu.

- Apple App Store pozri Obr.15
- Google Play pozri Obr.16

- Nainštalujte mobilnú aplikáciu ThermoConnect do telefónu.
- Spojte telefon s ThermoConnect. Počas tohto kroku je potrebné naskenovať QR kód na vozidle alebo na zadnej strane tohto návodu. Aplikácia ThermoConnect si vyžiada tento krok.



Obr.15 Apple iOS



Obr.16 Android OS

12.2 Pripojenie mobilného telefónu

- ✓ Ubezpečte sa, že máte nainštalovanú aplikáciu ThermoConnect.

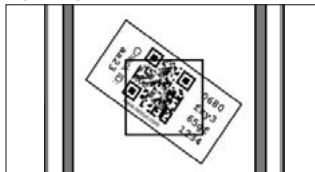
Krok 1 zo 4



Obr.17 Aplikácia ThermoConnect

- Spustíte mobilnú aplikáciu kliknutím na ikonu Webasto.

Krok 2 zo 4



Obr.18 Naskenovanie/odfotenie štitku

- Po kliknutí na „Pridať zariadenie“ zadajte názov.

- Naskenujte QR kód s pomocou fotoaparátu telefónu. Umiestnenie: Na vozidle alebo na zadnej strane tohto návodu na montáž a obsluhu (pozri kapitolu 11).

Krok 3 zo 4



Obr.19 Pridať zariadenie, názorný príklad aplikácie

- Potvrdíte novú informáciu ThermoConnect kliknutím na „OK“ alebo „Vytvoriť“.

Krok 4 zo 4

- ThermoConnect je pripojený a pripravený na použitie. Viac informácií nájdete v "<https://www.webasto-comfort.>" Zvoľte „ThermoConnect“.

12.3 Správa používateľov

ThermoConnect môže používať viac používateľov. Pri pridávaní nových používateľov (pozri „12.2 Pripojenie mobilného telefónu“) sa od nového používateľa vyžaduje identifikačná správa. Existujúci používatelia dostanú túto správu ako notifikáciu v ich aplikácii. Existujúci používatelia musia potvrdiť alebo odmietnuť nového používateľa.

Ak má používateľ nový telefón a pokúsi sa spárovať mobilný telefón bez prístupu k predchádzajúcemu spárovanému telefónu, potvrdenie je možné vykonať pomocou tlačidla:

Stlačte a podržte tlačidlo na 10 sekúnd pre schválenie nového používateľa.

13 Právne požiadavky

Predpisy

Číslo typového schválenia

ECE R10

 10R - 04 0110

Nariadenia týchto smerníc sú záväzné v rozsahu platnosti smernice EÚ 70/156/EEC a/alebo 2007/46/ES (pre nové typy vozidiel od 29.04.2009) a mali by sa dodržiavať i v krajinách, v ktorých neexistujú špecifické predpisy.

Nedodržanie tohto návodu na montáž a

pokynov v ňom uvedených bude mať za následok odmietnutia akéhokoľvek ručenia spoločnosťou Webasto.



Smernica WEEE

Tento symbol indikuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať cez bežný domáci odpad podľa smernice WEEE 2012/19/ES a národnej legislatívy. Tento výrobok musí byť odovzdaný na určenom zbernom mieste alebo v autorizovanom zbernom stredisku pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení.

13.1 Vyhlásenie ES o zhode

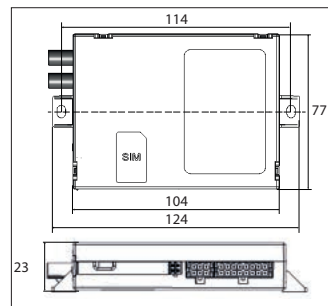
Spoločnosť Webasto týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie ThermoConnect vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia EÚ o zhode je dostupné na „[Technické služby Webasto](#)“.

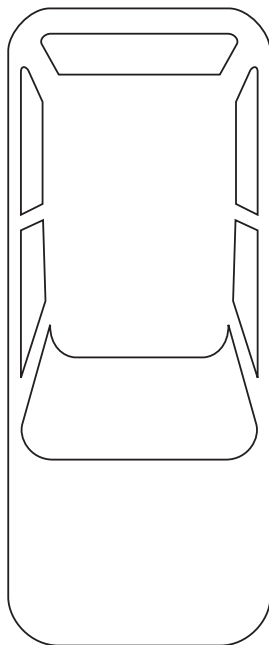
Zvoľte typ výrobku „Ovládacie prvky“ a výrobok „ThermoConnect“.

14 Technické údaje

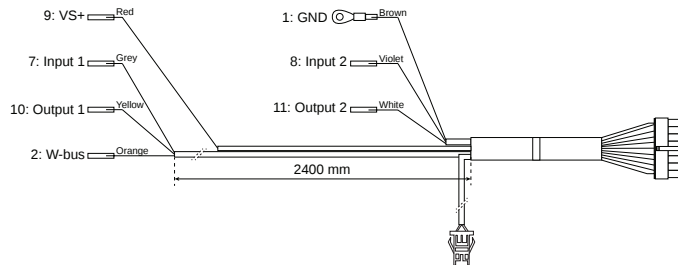
	ThermoConnect
Napájacie napätie	+9 V...+32 V
Prevádzková teplota	-40...+80 °C
Bežná spotreba prúdu pri voľnobehu	<60 mA (12 V)



Obr. 20 Rozmery ThermoConnect
Rozmery v mm.



Obr.21



Obr.22



Obr.23

Toto je originálny návod. Anglický jazyk je záväzný. Pokiaľ niektorý jazyk nie je k dispozícii, obráťte sa kvôli tomu na servisné stredisko spoločnosti Webasto. Telefónne číslo príslušnej krajiny zistíte, prosím, v skladanom letáku Webasto Servisné miesta alebo na webovej stránke Vášho príslušného krajinského zastúpenia Webasto.

Webasto Thermo & Comfort SE
P.O. box 1410
82199 Gilching
Germany

Adresa spoločnosti:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Technical Extranet: <https://dealers.webasto.com>

www.webasto.com

